

SILVER CREST®



PEDESTAL FAN SSVF 38 A1

(GB)

PEDESTAL FAN

Operation and safety notes

(FI)

LATTIATUULETIN

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

STÅENDE FLÄKT

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(PL)

WENTYLATOR STOJĄCY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

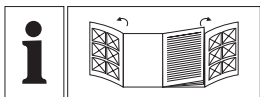
(DE) (AT) (CH)

STANDVENTILATOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

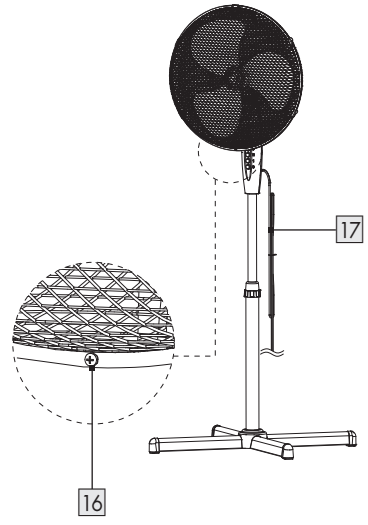
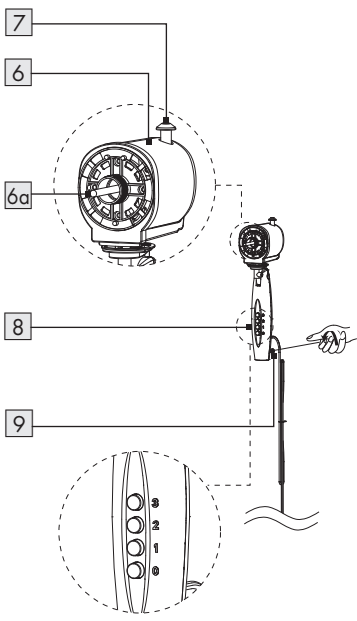
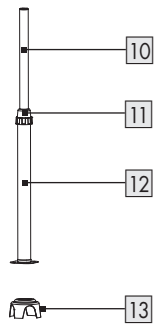
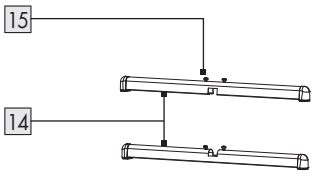
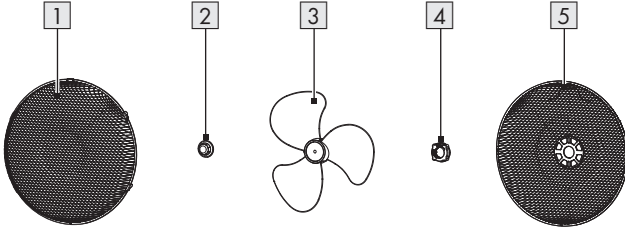
IAN 393751_2107

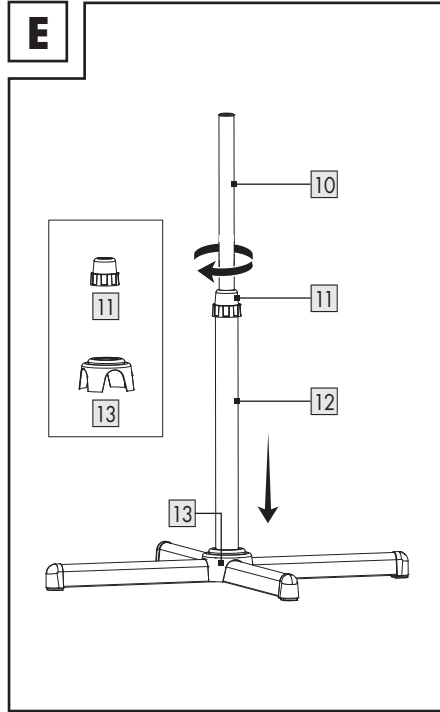
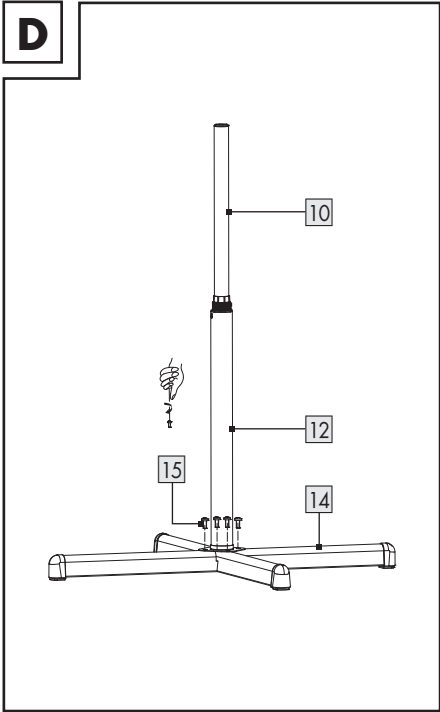
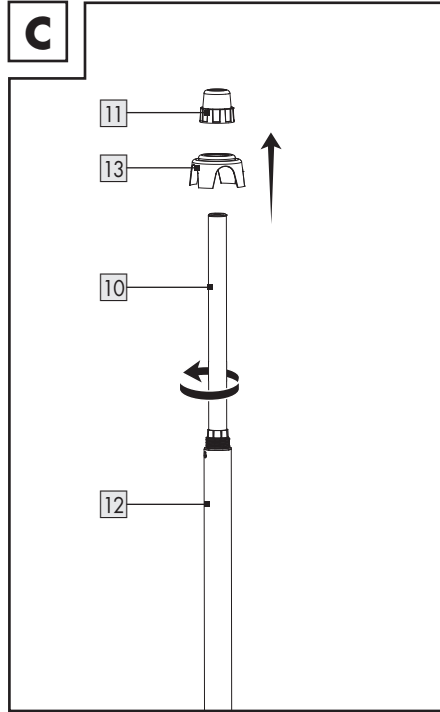
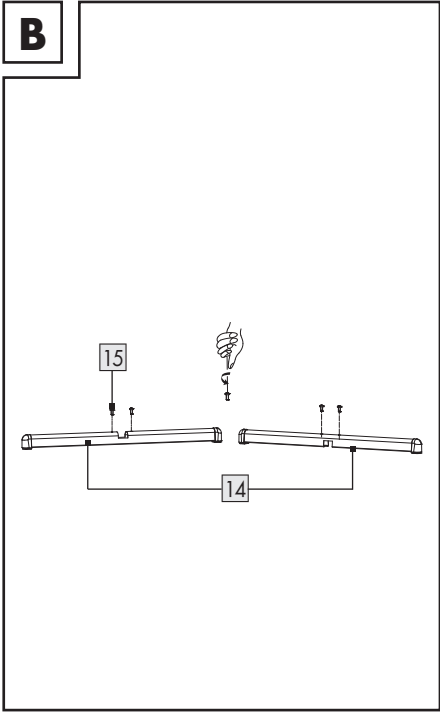
(FI) (SE) (PL)

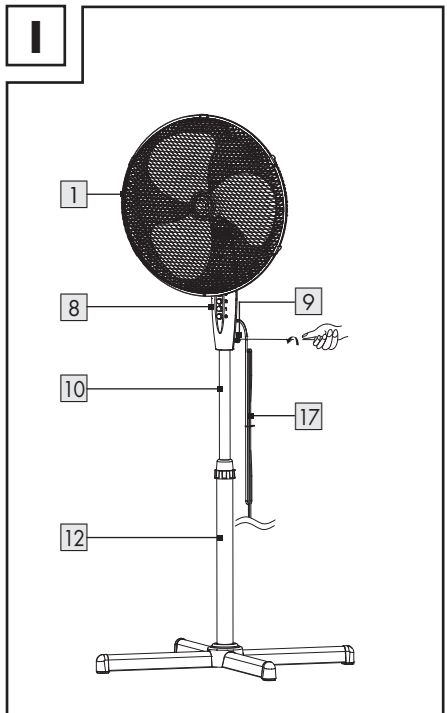
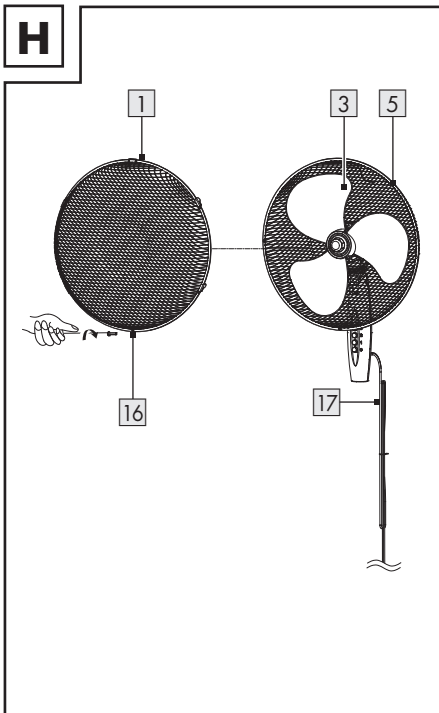
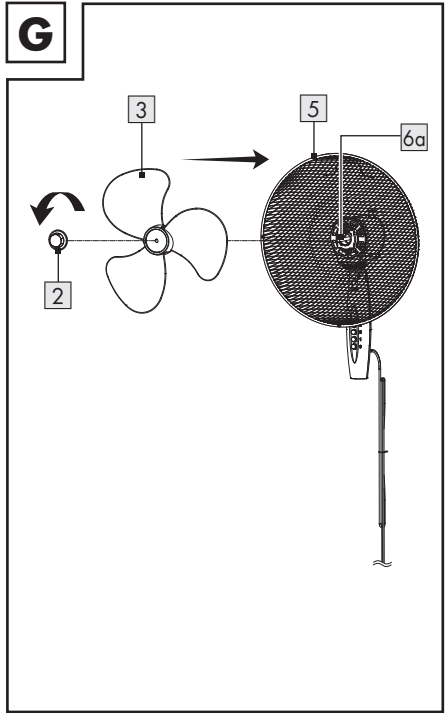
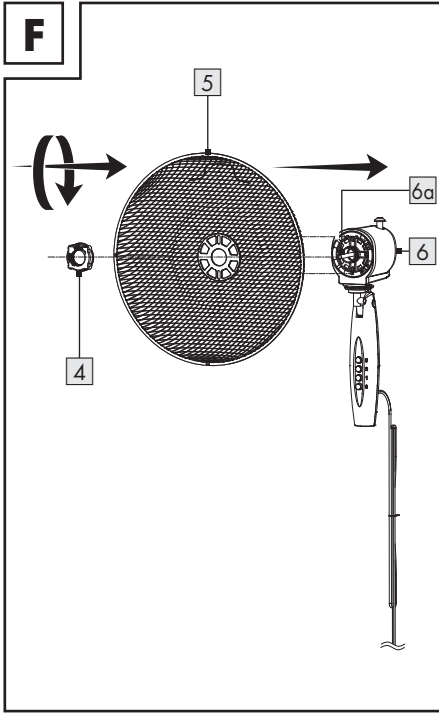


GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	13
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	21
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	29
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37

A
















Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
Before use	Page	10
Unpacking	Page	10
Assembly	Page	10
Height adjustment	Page	10
Tilt adjustment	Page	10
Operation	Page	11
Fan speed	Page	11
Oscillation	Page	11
Cleaning and care	Page	11
Storage	Page	11
Disposal	Page	11
Warranty	Page	12
Warranty claim procedure	Page	12
Service	Page	12

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.</p>
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Danger – Risk of electric shock!</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Only use the product in dry indoor rooms.</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Do not put fingers through the grille.</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		

PEDESTAL FAN

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended to produce a cooling airflow. Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

- Unpack the product. Remove the transport locks, if any.
- After unpacking the product, check if all parts are complete and in good condition. Remove all packing materials (including protective foils) before use.

- 1 Motor unit (with speed buttons, grille lock nut and lock screw)
- 2 Cross base (with screws)
 - 1 Blade lock nut
 - 1 Extension pole and lower pole (with height adjustment lock and pole cover)
 - 1 Front grille (with lock nut and lock screw)
 - 1 Rear grille
 - 1 Blade

① **NOTE:** Various removable components are delivered pre-assembled (see "Description of parts").

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

Fig. A

- 1 Front grille
- 2 Blade lock nut
- 3 Blade
- 4 Grille lock nut
- 5 Rear grille
- 6 Motor unit
- 6a Motor shaft
- 7 Oscillation control knob
- 8 Speed button panel (**0, 1, 2, 3**)
- 9 Lock screw
- 10 Extension pole
- 11 Height adjustment lock
- 12 Lower pole

- 13 Pole cover
- 14 Cross base
- 15 * Screw for cross base (M6 x 14 mm) (x4)
- 16 * Lock screw and lock nut
- 17 Power cord with power plug
* pre-assembled

● Technical data

Input voltage: 220–240 V~, 50–60 Hz

Power consumption: 45 W

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	62.03	m ³ /min
Fan power input	P	38.9	W
Service value	SV	1.59	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.0	W
Fan sound power level	L _{WA}	53.75	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.7	meters/sec

Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
--	-----------------------------

Contact details for obtaining more information	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY
--	---

www.owim.com



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ DANGER! Risk of suffocation! Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product.

Electrical safety

⚠ WARNING! Risk of injury!

Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Operation

- Only use the product in dry indoor rooms.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

⚠ CAUTION! Risk of injury! Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

⚠ CAUTION! Risk of injury! Never use the product without the safety grille or with a damaged safety grille.

⚠ CAUTION! Risk of injury! During use, keep hands, hair, clothing and utensils away from the safety grille to avoid injuries and damage of the product.

● Before use

● Unpacking

- Remove the packaging. Check if the product is damaged.

● Assembly

- Accessory needed: Cross head screwdriver
- Number of persons needed for assembly: 1 adult

Fig. Step

- B
1. Remove the 4 lock screws [15] from the cross base [14].
 2. Place both parts of the cross base [14] on the floor so they resemble the shape of a cross.
-
- C
1. Remove the pole cover [13] from the lower pole [12].
 2. Loosen the height adjustment lock [11] on the extension pole [10].
 3. Pull out the extension pole [10].
-
- D
1. Place the lower pole [12] on the cross base [14].
 2. Tighten with the 4 lock screws [15].
-
- E
1. Insert the pole cover [13] into the lower pole [12] until it hits the bottom.
 2. Tighten the height adjustment lock [11] at the desired height.
-
- F
1. Remove the grille lock nut [4] from the motor unit [6].
 2. Attach the rear grille [5] to the motor unit [6].
 3. Tighten with the grille lock nut [4].
-
- G
1. Place the blade [3] on the motor shaft [6a].
 2. Tighten with the blade lock nut [2].

Fig. Step

1. Open the 4 grille clips on the front grille [1].
2. Remove the lock screw and the lock nut [16] from the front grille [1].
3. Hang the hanger of the front grille [1] on the rear grille [5].
4. Insert the lock screw [16]. Fasten the lock nut [16]. Close the 4 grille clips at the grille frame.

H

ⓘ **NOTE:** The 4 grille clips must fit over the frame of the rear grille [5].

-
- I
1. Place the motor unit [6] with speed button panel [8] on the extension pole [10].
 2. Align the hole on the back side.
 3. Tighten with the lock screw [9].

● Height adjustment

- Loosen the height adjustment lock [11] (positioned on the extension pole [10]) in a counter-clockwise direction.
- Adjust the length of the extension pole [10].
- Tighten the height adjustment lock [11] in a clockwise direction.

● Tilt adjustment

- Adjust the tilt angle manually.
- Do not perform the tilt adjustment when the product is in operation.

ⓘ **NOTE:** Do not remove the lock screw [9] when adjusting the tilt angle.

● **Operation**

- Place the product on a flat, stable ground.
- Connect the power plug **17** to a suitable socket-outlet.

● **Fan speed**

- Press the speed button panel **8** to turn the product on/off and to select the fan speed setting:

Position	Function
0	Off
1	Low fan speed
2	Medium fan speed
3	Maximum fan speed

● **Oscillation**

- Adjust the oscillation control knob **7**:

Knob position	Oscillation during operation
Pulled out	Off
Pushed in	On

● **Cleaning and care**

- Before cleaning: Press **0** on the speed button panel **8**. Disconnect the power plug **17** from the socket-outlet.
- Clean the product with a slightly moistened cloth.
- Do not allow any water or other liquids to enter the motor unit **6**.
- Do not remove the front grille **1** nor the rear grille **5** under any circumstances.
- Clean the front grille **1** and the rear grille **5** with a vacuum cleaner and a slightly moistened cloth only.

⚠ WARNING! Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

● **Storage**

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 393751_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 08000569216









E-Mail: owim@lidl.co.uk



Varoitukset ja merkit	Sivu	14
Johdanto	Sivu	14
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	14
Toimituksen sisältö	Sivu	15
Osien kuvaus	Sivu	15
Tekniset tiedot	Sivu	15
Turvallisuusohjeet	Sivu	16
Ennen käyttöä	Sivu	18
Pakkauksesta purkaminen	Sivu	18
Asennus	Sivu	18
Korkeuden säätäminen	Sivu	18
Kallistuksen säätäminen	Sivu	18
Käyttö	Sivu	19
Tuulettimen nopeus	Sivu	19
Kääntötoiminto	Sivu	19
Puhdistus ja hoito	Sivu	19
Säilytys	Sivu	19
Hävittäminen	Sivu	19
Takuu	Sivu	20
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	20
Huoltopalvelu	Sivu	20

Varoitukset ja merkit

Käyttöohjeessa ja pakkauksessa käytetään seuraavia varoituksia:

	VAARA! "Vaara"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa erittäin riskialtista vaaratilannetta, joka johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.		HUOMAUTUS: "Huomautus"-huomiosanalla varustettu merkki tarjoaa hyödyllisiä lisätietoja.
	VAROITUS! "Varoitus"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa keskinkertaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.		Vaara – sähköiskun vaara!
	VARO! "Varo"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa alhaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan, jos sitä ei vältetä.		Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
			Älä työnnä sormia ritilän läpi.
	CE-merkintä vahvistaa, että tuote on siihen sovellettavien EU-direktiivien mukainen.		

LATTIATUULETIN

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu viilentävän ilman tuottamiseen. Käyttöohjeen vastainen käyttö voi vaurioittaa tuotetta ja johtaa vakaviin vammoihin.

Tuote soveltuu vain kotikäyttöön, ei ammattimaiseen käyttöön.

Valmistaja ei ota vastuuta vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

● Toimituksen sisältö

- Pura tuote pakkauksesta. Poista tarvittaessa kuljetuslukot.
- Tarkista pakkauksesta purkamisen jälkeen, että tuote on täydellinen ja moitteettomassa kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaalit (mukaan lukien suojakalvot) ennen käyttöä.

- 1 Moottoriyksikkö (sis. nopeuspainikkeet, ritilän vastamutterin ja kiinnitysruuvin)
- 2 Ristijalkaa (sis. ruuvit)
 - 1 Siiven vastamutteri
- 1 Jatkoputki ja alaputki (korkeussäädön lukitus ja putken suojus)
 - 1 Eturitilä (sis. vastamutterin ja kiinnitysruuvin)
 - 1 Takaritilä
- 1 Siipi

- ① **HUOMAUTUS:** Useat irrotettavat osat toimitetaan valmiiksi asennettuina (katso "Osien kuvaus").

● Osien kuvaus

Avaa käyttöohje kuvien kohdalta ennen lukemista. Tutustu tuotteen kaikkiin toimintoihin.

Kuva A

- 1 Eturitilä
- 2 Siiven vastamutteri
- 3 Siipi
- 4 Ritilän vastamutteri
- 5 Takaritilä
- 6 Moottoriyksikkö
- 6a Moottorin akseli
- 7 Kääntötoiminnon säädin
- 8 Nopeuspainikkeiden ohjauspaneeli (0, 1, 2, 3)
- 9 Kiinnitysruuvi
- 10 Jatkoputki
- 11 Korkeussäädön lukitus
- 12 Alaputki

- 13 Putken suojus
 - 14 Ristijalka
 - 15 * Ristijalan ruuvi (M6 x 14 mm) (x4)
 - 16 * Kiinnitysruuvi ja vastamutteri
 - 17 Virtajohto ja pistoke
- * esiasennettu

● Tekniset tiedot

Ottojännite: 220–240 V~, 50–60 Hz
Tehonkulutus: 45 W

Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Tuulettimen enimmäisilmavirta	F	62,03	m ³ /min
Tuulettimen ottoteho	P	38,9	W
Käyttöarvo	SV	1,59	(m ³ /min)/W
Tehonkulutus valmiustilassa	P _{SB}	0,0	W
Tuulettimen äänitehotaso	L _{WA}	53,75	dB(A)
Suurin ilman nopeus	C	2,7	m/s
Käyttöarvon mittaustandardi	IEC 60879:1986 (oik. 1992)		
Yhteyshenkilöt, joilta saa lisätietoja	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Turvallisuusohjeet

TUTUSTU ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ KAIKKIIN TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEISIIN! JOS ANNAT TUOTTEEN MUILLE HENKILÖILLE, ANNA TUOTTEEN MUKANA MYÖS KAIKKI ASIAKIRJAT!

Käyttöohjeen laiminlyömisestä aiheutuvat vauriot mitätöivät takuuvaateet! Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta! Tarkoituksenvastaisesta käytöstä tai turvallisuusohjeiden laiminlyömisestä aiheutuvista aine- ja henkilövahingoista ei oteta vastuuta!

Lapset ja rajoitteiset henkilöt

⚠ VAARA! Tukehtumisvaara!

Älä jätä lapsia pakkausmateriaalin kanssa ilman valvontaa.

Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein niihin liittyvät vaarat. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.

- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa tuotteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.

Sähköturvallisuus

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumisaara! Kytke tuote pois päältä ja irrota se sähköverkosta ennen puhdistusta ja jos tuotetta ei käytetä.

⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara! Tarkista, että tyypikilvessä oleva nimellisjännite vastaa sähköverkon nimellisjännitettä.

⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara! Jos tuotteen virtajohto vaurioituu, valmistajan, tämän huoltopalvelun tai muun vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.

Käyttö

- Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Suojaa tuotetta, virtajohtoa ja pistoketta pölyltä, suoralta auringonvalolta, tippuvalta ja roiskevedeltä.

⚠ VARO!
Loukkaantumiswaara!
Irrota tuote sähköverkosta ennen suojaritilän poistamista.

⚠ VARO!
Loukkaantumiswaara! Älä koskaan käytä tuotetta ilman suojaritilää tai vaurioituneella suojaritilällä.

⚠ VARO!
Loukkaantumiswaara! Pidä kädet, hiukset, vaatteet ja muut esineet etäällä suojaritilästä käytön aikana henkilö- ja tuotevahinkojen välttämiseksi.

● Ennen käyttöä

● Pakkauksesta purkaminen

- Poista pakkausmateriaali. Tarkista, että tuote on ehjä.

● Asennus

- Tarvittava varuste: Ristipäinen ruuvimeisseli
- Asennukseen osallistuvat henkilöt: 1 aikuinen

Kuva Toimenpide

- B
1. Löysää 4 kiinnitysruuvia [15] ristijalasta [14].
 2. Aseta ristijalan [14] molemmat osat lattialle, niin että ne ovat ristikkäin.
- C
1. Poista putken suojus [13] alaputkesta [12].
 2. Löysää korkeussäädön lukitusta [11] jatkoputkesta [10].
 3. Vedä jatkoputki [10] ulos.
- D
1. Aseta alaputki [12] ristijalan [14] päälle.
 2. Kiinnitä se 4 kiinnitysruuvilla [15].
- E
1. Pistä putken suojus [13] alaputkeen [12], kunnes se koskettaa lattiaan.
 2. Kiristä korkeussäädön lukitus [11] halutulle korkeudelle.
- F
1. Löysää moottoriyksikön [6] ritilän vastamutteria [4].
 2. Kiinnitä takaritilä [5] moottoriyksikköön [6].
 3. Käytä ritilän vastamutteria [4] kiinnittämiseen.
- G
1. Aseta siipi [3] moottorin akseliin [6a].
 2. Käytä siiven vastamutteria [2] kiinnittämiseen.

Kuva Toimenpide

1. Avaa eturitilän [1] 4 ritilän kiinnintä.
2. Löysää eturitilän [1] kiinnitysruuvia ja vastamutteria [16].
3. Ripusta eturitilän [1] ripustin takaritilään [5].
4. Aseta kiinnitysruuvi [16] sisään. Kiristä vastamutteria [16]. Sulje 4 ritilän kiinnintä ritilän reunaan.

H

- ① **HUOMAUTUS:** 4 ritilän kiinnintä täytyy sopia takaritilän [5] kehysten päälle.

I

1. Aseta moottoriyksikkö [6] ja nopeuspainikkeiden ohjauspaneeli [8] jatkoputken [10] päälle.
2. Kohdista reikä takaosaa kohti.
3. Käytä kiinnitysruuvia [9] kiinnittämiseen.

● Korkeuden säätäminen

- Löysää korkeussäädön lukitusta [11] (jatkoputkesta [10]) vastapäivään kiertämällä.
- Säädä jatkoputken [10] pituus.
- Kiristä korkeussäädön lukitusta [11] myötäpäivään kiertämällä.

● Kallistuksen säätäminen

- Aseta kallistuskulma käsin.
- Älä säädä kallistuskulmaa, kun tuote on käytössä.

- ① **HUOMAUTUS:** Älä poista kiinnitysruuvia [9] kallistuskulmaa säätäessäsi.

● Käyttö

- Aseta tuote tasaiselle, kiinteälle pinnalle.
- Kytke pistoke [17] sopivaan pistorasiaan.

● Tuulettimen nopeus

- Kytke tuote päälle tai pois päältä ja säädä tuulettimen nopeutta nopeuspainikkeiden ohjauspaneelista [8]:

Asento	Toiminto
0	Pois
1	Pieni tuulettimen nopeus
2	Keskitasoinen tuulettimen nopeus
3	Suurin tuulettimen nopeus

● Kääntötoiminto

- Aseta kääntötoiminnon säädin [7] päälle:

Säätimen asento	Kääntymisen käytön aikana
Olosvedetty	Pois
Alaspainettu	Päällä

● Puhdistus ja hoito

- Ennen puhdistusta: Paina 0 nopeuspainikkeiden ohjauspaneelista [8]. Irrota pistoke [17] pistorasiasta.
- Puhdista tuote hieman kostutetulla liinalla.
- Moottoriyksikköön [6] ei saa päästää vettä tai muita nesteitä.
- Älä missään tapauksessa poista eturitilää [1] tai takaritilää [5].
- Puhdista eturitilä [1] ja takaritilä [5] vain pölynimurilla ja hieman kostutetulla liinalla.

VAROITUS! Älä upota tuotteen sähköosia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.

● Säilytys

- Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessa, kun et käytä sitä.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7 = muovit / 20-22 = paperi ja pahvi / 80-98 = komposiitit.



Tuote ja pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, hävitä ne erikseen paremman jätteiden käsittelyn takaamiseksi. Trimán-logo koskee vain Ranskaa.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisäätöiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisäätöisiä oikeuksiasi.

Tuotteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluvinä osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyvissä osissa esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 393751_2107) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

 **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Varningar och symboler som används	Sidan	22
Inledning	Sidan	22
Avsedd användning	Sidan	22
Leverans	Sidan	23
Beskrivning av de olika delarna	Sidan	23
Tekniska data	Sidan	23
Säkerhetsanvisningar	Sidan	24
Före användning	Sidan	26
Uppackning	Sidan	26
Montering	Sidan	26
Inställning av höjd	Sidan	26
Inställning av lutning	Sidan	26
Hantering	Sidan	27
Fläktvarvtal	Sidan	27
Oscillation	Sidan	27
Rengöring och skötsel	Sidan	27
Förvaring	Sidan	27
Avfallshantering	Sidan	27
Garanti	Sidan	28
Handläggning av garantianspråk	Sidan	28
Service	Sidan	28

Varningar och symboler som används

I denna bruksanvisning och på förpackningen används följande varningsanvisningar:

	FARA! Denna symbol med signalordet "Fara" betecknar en riskkälla med en hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller döden.		HÄNVISNING: Denna symbol med signalordet "Hänvisning" innehåller ytterligare nyttig information.
	VARNING! Denna symbol med signalordet "Varning" betecknar en riskkälla med en måttligt hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller dödsfall.		Fara – risk för elchock!
	VAR FÖRSIKTIG! Denna symbol med signalordet "Var försiktig" betecknar en riskkälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till ringa eller måttligt svåra skador.		Använd endast produkten i torra inomhusrum.
			Stoppa inte fingrarna genom gallet.
	CE-märket bekräftar konformiteten med de EU-direktiv, som gäller för produkten.		

STÅENDE FLÄKT

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

Denna produkt är avsedd att skapa en svalkande luftcirkulation. Användningar som inte beskrivs i denna bruksanvisning kan leda till skador på produkten eller till allvarliga personsador.

Denna produkt är endast avsedd för användning i hushåll, inte för yrkesmässig användning.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

● Leverans

- Packa upp produkten. Ta bort transportsäkringarna, om sådana finns.
- Kontrollera efter att du packat upp produkten att den är komplett och i gott skick. Se till att före användning ta bort allt förpackningsmaterial, inklusive skyddsfolier.

- 1 Motorenhet (med hastighetsknappar, gallerlåsmutter och låsskruv)
- 2 Korsbas (med skruvar)
 - 1 Vinglås-mutter
 - 1 Förlängningsrör och undre rör (med höjdjusteringslås och rörlock)
 - 1 Främre galler (med låsmutter och låsskruv)
 - 1 Bakre galler
 - 1 Fläktror

- ① **HÄNVISNING:** Vissa avtagbara komponenter levereras förmonterade (se "Beskrivning av delar").

● Beskrivning av de olika delarna

Vik före läsning ut den flik som innehåller bilderna. Informera dig om produktens alla funktioner.

Bild A

- 1 Främre galler
- 2 Vinglås-mutter
- 3 Fläktror
- 4 Gallerlåsmutter
- 5 Bakre galler
- 6 Motorenhet
- 6a Motoraxel
- 7 Oscillationsreglage
- 8 Hastighetsknappar-manöverpanel (**0, 1, 2, 3**)
- 9 Låsskruv
- 10 Förlängningsrör
- 11 Höjdjusteringslås
- 12 Undre rör

- 13 Rörlock
 - 14 Korsbas
 - 15 * Skruv för korsbas (M6 x 14 mm) (x4)
 - 16 * Låsskruv och låsmutter
 - 17 Anslutningskabel med stickkontakt
- * förmonterade

● Tekniska data

Ingående spänning: 220–240 V~, 50–60 Hz
Effektbehov: 45 W

Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Fläktens högsta volymström	F	62,03	m ³ /min
Fläktens effektbehov	P	38,9	W
Verkningsgrad	SV	1,59	(m ³ /min)/W
Effektbehov i standblygge	P _{SB}	0,0	W
Fläktens ljudeffektivå	L _{WA}	53,75	dB(A)
Maximal lufthastighet	C	2,7	m/s
Standard som använts för mätning av verkningsgrad		IEC 60879:1986 (korr. 1992)	
Kontaktuppgifter för att få mer information		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND www.owim.com	



Säkerhetsanvisningar

BEKANTA DIG FÖRE ANVÄNDNING AV PRODUKTEN MED ALLA SÄKERHETS- OCH BRUKSANVISNINGAR! OM DU ÖVERLÄMNAR PRODUKTEN TILL NÅGON ANNAN, ÖVERLÄMNA ÄVEN ALLA TILLHÖRANDE DOKUMENT!

Om det uppstår skador på grund av att du inte följt denna bruksanvisning upphör din garanti att gälla! Vi åtar oss inget ansvar för följdskador! Vi åtar oss inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följts!

Barn och personer med funktionshinder

⚠ FARA! Fara för kvävning!

Lämna aldrig barn ensamma med förpackningsmaterialet.

Förpackningsmaterialet medför fara för kvävning. Barn underskattar ofta denna fara. Håll alltid barn borta från förpackningsmaterial.

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och därutöver samt av personer med begränsad kroppslig, sensorisk eller mental förmåga eller med brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller informerats om hur produkten ska användas på säkert sätt och vilka faror som hantering av den kan innebära. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om dessa inte övervakas.

Barn får inte leka med produkten.

Elsäkerhet

⚠ VARNING! Risk för personskador!

Stäng av produkten och skilj den från den elektriska matningen innan du rengör den och när den inte används.

⚠ VARNING! Fara för elektrisk chock! Säkerställ att märkspänningen på märkskylten överensstämmer med nätspänningen i ditt elnät.

⚠ VARNING! Fara för elektrisk chock! Om anslutningskabeln på denna produkt skadats måste du, för att undvika fara, låta tillverkaren eller dennes kundtjänst eller annan motsvarande kvalificerad person byta den.

Hantering

- Använd endast produkten i torra inomhusrum.
- Skydda produkten, anslutningskabeln och stickkontakten från damm, direkt solljus, droppande och stänkande vatten.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador! Skilj produkten från den elektriska matningen innan du tar bort skyddsgallret.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador! Använd aldrig produkten utan eller med skadat skyddsgaller.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador! Håll händer, hår, kläder och andra föremål borta från säkerhetsgallret när du använder produkten. På så sätt undviker du personskador och skador på produkten.

● Före användning

● Uppackning

- Ta bort förpackningsmaterialet. Kontrollera om produkten har skadats.

● Montering

- Nödvändigt tillbehör: Krysskruvmejsel
- Antal personer som krävs för monteringen:
1 vuxen

Bild Steg

- B
1. Lossa de 4 låsskruvarna [15] från korsbasen [14].
 2. Placera de två delarna av korsbasen [14] på golvet så att de liknar formen av ett kors.
-
- C
1. Lossa rörlocket [13] från det undre röret [12].
 2. Lossa höjdjusteringslåset [11] från förlängningsröret [10].
 3. Dra ut förlängningsröret [10].
-
- D
1. Placera det undre röret [12] på korsbasen [14].
 2. Använd de 4 låsskruvarna [15] för fixering.
-
- E
1. Sätt in rörlocket [13] i det undre röret [12] tills det nuddar marken.
 2. Dra åt höjdjusteringslåset [11] vid önskad höjd.
-
- F
1. Lossa gallerlåsmutterna [4] från motorenheten [6].
 2. Fäst det bakre gallret [5] på motorenheten [6].
 3. Använd gallerlåsmutterna [4] för att fästa.
-
- G
1. Sätt fläktrötorn [3] på motoraxeln [6a].
 2. Använd vinglåsmuttern [2] för att fästa.

Bild Steg

1. Öppna de 4 gallerklämmorna till det främre gallret [1].
 2. Lossa låsskruven och låsmuttern [16] från det främre gallret [1].
 3. Fäst upphängningen på det främre gallret [1] i det bakre gallret [5].
- H
4. För in låsskruven [16]. Dra åt låsmuttern [16]. Fäll de 4 gallerklämmorna över ramen på gallret.
- ⓘ **HÄNVISNING:** De 4 gallerklämmorna måste passa över ramen på det bakre gallret [5].

-
- I
1. Placera motorenheten [6] med hastighetsknappens-manöverpanel [8] på förlängningsröret [10].
 2. Justera in hålet mot baksidan.
 3. Använd låsskruvarna [9] för att fästa.

● Inställning av höjd

- Lossa höjdjusteringslåset [11] (på förlängningsröret [10]) genom att vrida moturs.
- Justera förlängningsrörets [10] längd.
- Dra åt höjdjusteringslåset [11] medurs.

● Inställning av lutning

- Ställ in lutningsvinkeln manuellt.
- Utför ingen lutningsinställning när produkten är i drift.

- ⓘ **HÄNVISNING:** Ta inte bort låsskruven [9] vid justering av lutningsvinkeln.

● **Hantering**

- Ställ produkten på ett plant och stabilt underlag.
- Anslut stickkontakten [17] till ett lämpligt eluttag.

● **Fläktvarvtal**

- Tryck på hastighetsknappens-manöverpanel [8] för att slå på eller av produkten och för att ställa in fläktvarvtal:

Position	Funktion
0	Av
1	Lågt fläktvarvtal
2	Medelhögt fläktvarvtal
3	Maximalt fläktvarvtal

● **Oscillation**

- Ställ in oscillationsreglaget [7]:

Reglagets position	Oscillation under driften
Utdragen	Av
Intryckt	Till

● **Rengöring och skötsel**

- Före rengöring: Tryck på 0 på hastighetsknappens-manöverpanel [8]. Dra ut stickkontakten [17] ur eluttaget.
- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa.
- Låt det inte komma vatten och andra vätskor in i motorenheten [6].
- Under inga omständigheter får man ta bort det främre gallret [1] eller det bakre gallret [5].
- Rengör det främre gallret [1] och det bakre gallret [5] endast med dammsugare och en lätt fuktad trasa.

⚠ WARNING! Doppa inte produktens elektriska delar i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

● **Förvaring**

- Förvara produkten i sin originalförpackning, när den inte används.
- Förvara produkten på en torr plats och utom räckhåll för barn.

● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster / 20-22: papper och kartong / 80-98: kompositmaterial.



Produkten och förpackningsmaterialet kan återvinnas. Källsortera dem för en bättre avfallshantering.

Triman-logotypen gäller endast för Frankrike.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● **Garanti**

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna produkt från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slitdelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

● **Handläggning av garantianspråk**

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 393751_2107) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● **Service**

SE Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland

Tel.: 0800 913375




E-Mail: owim@lidl.fi



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	30
Wstęp	Strona	30
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	30
Zakres dostawy	Strona	31
Opis części	Strona	31
Dane techniczne	Strona	31
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	32
Przed użyciem	Strona	34
Rozpakowanie	Strona	34
Montaż	Strona	34
Regulacja wysokości	Strona	34
Dostosowywanie nachylenia	Strona	34
Obsługa	Strona	35
Prędkość wentylatora	Strona	35
Oscylacja	Strona	35
Czyszczenie i konserwacja	Strona	35
Przechowywanie	Strona	35
Utylizacja	Strona	35
Gwarancja	Strona	36
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	36
Serwis	Strona	36

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!
	OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.		Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
			Nie wkładać palców przez siatkę.
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		

WENTYLATOR STOJĄCY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do cyrkulacji powietrza chłodzącego. Zastosowania nie opisane w tej instrukcji mogą spowodować uszkodzenie produktu lub poważne obrażenia.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego; nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

- Rozpakować produkt. Zdjąć zabezpieczenia transportowe, jeśli są założone.
- Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy produkt jest kompletny i w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, w tym folie ochronne.

- 1 Jednostka napędowa (z przyciskami do ustawiania prędkości, przeciwnakrętka do siatki i śrubą blokującą)
- 2 Krzyżowa podstawa (ze śrubkami)
 - 1 Przeciwnakrętka do łopatek
 - 1 Przedłużka rurowa i rura dolna (z blokadą regulacji wysokości i osłoną rury)
- 1 Siatka przednia (z przeciwnakrętką i śrubą blokującą)
 - 1 Siatka tylna
 - 1 Łopatki

① **RADA:** Różne odłączane elementy dostarczane są w stanie zmontowanym (patrz akapit „Opis części”).

● Opis części

Przed przeczytaniem rozłożyć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

Rys. A

- 1 Siatka przednia
- 2 Przeciwnakrętka do łopatek
- 3 Łopatki
- 4 Przeciwnakrętka do siatki
- 5 Siatka tylna
- 6 Jednostka napędowa
- 6a Wałek silnika
- 7 Regulator oscylacji
- 8 Panel obsługowy z przyciskami regulacji prędkości (**0, 1, 2, 3**)
- 9 Śruba blokująca
- 10 Przedłużka rurowa
- 11 Blokada regulacji wysokości
- 12 Rura dolna

- 13 Osłona rury
 - 14 Krzyżowa podstawa
 - 15 * Śruba do krzyżowej podstawy (M6 x 14 mm) (x4)
 - 16 * Śruba blokująca i przeciwnakrętka
 - 17 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- * zmontowane

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe: 220–240 V~, 50–60 Hz
Pobór mocy: 45 W

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	62,03	m ³ /min
Moc wentylatora	P	38,9	W
Wartość eksploatacyjna	SV	1,59	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	53,75	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,7	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej		IEC 60879:1986 (kor. 1992)	
Dodatkowych informacji udzielają		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY www.owim.com	



Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED ROZPOCZĘCIEM
UŻYWANIA PRODUKTU
ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI
BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJĄ
OBSŁUGI! PRZEKAZUJĄC
PRODUKT INNYM OSOBOM,
NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE
DOKUMENTY!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych.

Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związków z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego niebezpieczeństwach. Czyszczenia i prace konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru. Dzieci nie mogą bawić się produktem.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko

zranienia! Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Upewnić się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci zasilającej.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.

⚠️ OSTROŻNIE! Ryzyko

zranienia! Nigdy nie używać produktu z uszkodzoną siatką ochronną lub bez niej.

⚠️ OSTROŻNIE! Ryzyko

zranienia! Podczas użytkowania trzymać ręce, włosy, ubranie i inne przedmioty z dala od siatki zabezpieczającej, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia produktu.

Obsługa

- Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i pryskającą wodą.

⚠️ OSTROŻNIE! Ryzyko

zranienia! Przed zdjęciem siatki ochronnej zawsze odłączyć produkt od źródła zasilania.

● **Przed użyciem**

● **Rozpakowanie**

- Usunąć opakowanie. Sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony.

● **Montaż**

- Potrzebne akcesoria: Śrubokręt krzyżakowy
- Liczba osób wymaganych do montażu: 1 osoba dorosła

Rys. Krok

B 1. Odkręcić 4 śruby blokujące [15] od krzyżowej podstawy [14].

2. Położyć obie części krzyżowej podstawy [14] na podłodze, tak aby utworzyły krzyż.

C 1. Zdjąć osłonę rury [13] z rury dolnej [12].

2. Poluzować blokadę regulacji wysokości [11] od przedłużki rurowej [10].

3. Wysunąć przedłużkę rurową [10].

D 1. Umieścić rurę dolną [12] na krzyżowej podstawie [14].

2. Do zamocowania użyć 4 śrub blokujących [15].

E 1. Włożyć osłonę rury [13] w rurę dolną [12], aż dotknie podłogi.

2. Przykręcić blokadę regulacji wysokości [11] na żądanej wysokości.

F 1. Odkręcić przeciwnakrętkę do siatki [4] z jednostki napędowej [6].

2. Siatkę tylną [5] przymocować do jednostki napędowej [6].

3. Do zamocowania użyć przeciwnakrętki do siatki [4].

G 1. Łopatki [3] umieścić na wałku silnika [6a].

2. Do zamocowania użyć przeciwnakrętki do łopatek [2].

Rys. Krok

1. Otworzyć 4 zaciski siatki na przedniej siatce [1].
2. Poluzować śrubę blokującą i przeciwnakrętkę [16] siatki przedniej [1].
3. Wieszak siatki przedniej [1] przymocować do siatki tylnej [5].
4. Włożyć śrubę blokującą [16]. Dokręcić przeciwnakrętkę [16]. Zamknąć 4 zaciski siatki na ramie siatki.

H

ⓘ **RADA:** 4 zaciski siatki muszą pasować do ramy tylnej siatki [5].

I 1. Umieścić jednostkę napędową [6] z panelem obsługowym z przyciskami regulacji prędkości [8] na przedłużce rurowej [10].

2. Dopasować otwór z tyłu.

3. Do zamocowania użyć śruby blokującej [9].

● **Regulacja wysokości**

- Poluzować blokadę regulacji wysokości [11] (na przedłużce rurowej [10]), kręcąc w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Ustawić długość przedłużki rurowej [10].
- Blokadę regulacji wysokości [11] dokręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

● **Dostosowywanie nachylenia**

- Ręcznie ustawić kąt nachylenia.
- Nie regulować nachylenia, gdy produkt znajduje się w użyciu.

ⓘ **RADA:** Podczas regulacji kąta nachylenia nie zdejmować śruby blokującej [9].

● **Obsługa**

- Produkt umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Wtyczkę sieciową [17] podłączyć do gniazdka sieciowego.

● **Prędkość wentylatora**

- Dotknąć panel obsługowy z przyciskami regulacji prędkości [8], aby włączyć lub wyłączyć produkt i ustawić prędkość wentylatora:

Pozycja	Funkcja
0	Wyłączony
1	Mała prędkość wentylatora
2	Średnia prędkość wentylatora
3	Maksymalna prędkość wentylatora

● **Oscylacja**

- Ustawić regulator oscylacji [7]:

Położenie regulatora	Oscylacja podczas pracy
Wyciągnięty	Wyłączony
Wciśnięty	Włączony

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Przed czyszczeniem: Nacisnąć 0 na panelu obsługowym z przyciskami regulacji prędkości [8]. Wtyczkę sieciową [17] wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Czyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie wolno dopuścić, aby woda lub inne płyny dostały się do jednostki napędowej [6].
- Pod żadnym pozorem nie zdejmować przedniej [1] ani tylnej siatki [5].
- Przednią [1] i tylną siatkę [5] czyścić wyłącznie odkurzaczem i lekko wilgotną szmatką.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie ani w innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

● **Przechowywanie**

- Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 393751_2107) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946









E-Mail: owim@lidl.pl



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	38
Einleitung	Seite	38
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	38
Lieferumfang	Seite	39
Teilebeschreibung	Seite	39
Technische Daten	Seite	39
Sicherheitshinweise	Seite	40
Vor der Verwendung	Seite	42
Auspacken	Seite	42
Montage	Seite	42
Höhe einstellen	Seite	42
Neigung einstellen	Seite	42
Bedienung	Seite	43
Lüftergeschwindigkeit	Seite	43
Oszillation	Seite	43
Reinigung und Pflege	Seite	43
Lagerung	Seite	43
Entsorgung	Seite	43
Garantie	Seite	44
Abwicklung im Garantiefall	Seite	44
Service	Seite	44

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Gefahr – Risiko eines Stromschlags!</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
			<p>Stecken Sie Ihre Finger nicht durch das Gitter.</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		

STANDVENTILATOR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation vorgesehen. Verwendungen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, können zu Schäden am Produkt oder zu schweren Verletzungen führen.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

- Packen Sie das Produkt aus. Entfernen Sie die Transportsicherungen, falls vorhanden.
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob das Produkt komplett und in ordnungsgemäßem Zustand ist. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien (einschließlich Schutzfolien).

- 1 Motoreinheit (mit Geschwindigkeitstasten, Gitter-Kontermutter und Feststellschraube)
- 2 Kreuzfuß (mit Schrauben)
 - 1 Flügel-Kontermutter
 - 1 Verlängerungsrohr und unteres Rohr (mit Höheneinstellungsverriegelung und Rohrabdeckung)
- 1 Vorderes Gitter (mit Kontermutter und Feststellschraube)
 - 1 Hinteres Gitter
 - 1 Flügel

① **HINWEIS:** Verschiedene abnehmbare Komponenten werden vormontiert geliefert (siehe „Teilebeschreibung“).

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abb. A

- 1 Vorderes Gitter
- 2 Flügel-Kontermutter
- 3 Flügel
- 4 Gitter-Kontermutter
- 5 Hinteres Gitter
- 6 Motoreinheit
- 6a Motorwelle
- 7 Oszillationsregler
- 8 Geschwindigkeitstasten-Bedienfeld (**0, 1, 2, 3**)
- 9 Feststellschraube
- 10 Verlängerungsrohr
- 11 Höheneinstellungsverriegelung
- 12 Unteres Rohr

- 13 Rohrabdeckung
 - 14 Kreuzfuß
 - 15 * Schraube für Kreuzfuß (M6 x 14 mm) (x4)
 - 16 * Feststellschraube und Kontermutter
 - 17 Anschlussleitung mit Netzstecker
- * vormontiert

● Technische Daten

Eingangsspannung: 220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme: 45 W

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	62,03	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	38,9	W
Serviceverhältnis	SV	1,59	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,0	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L _{WA}	53,75	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,7	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses		IEC 60879:1986 (Korr. 1992)	
Kontaktadresse für weitere Informationen		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com	



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ GEFAHR! Erstickungsrisiko!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Elektrische Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Verletzungs-

risiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Bedienung

- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Verwenden Sie das Produkt niemals ohne oder mit einem beschädigten Schutzgitter.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Halten Sie während des Gebrauchs Hände, Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Sicherheitsgitter fern, um Verletzungen und Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

● Vor der Verwendung

● Auspacken

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
Überprüfen Sie, ob das Produkt beschädigt ist.

● Montage

- Benötigtes Zubehör: Kreuzschlitzschraubendreher
- Anzahl der zur Montage benötigten Personen:
1 Erwachsener

Abb. Schritt

B 1. Lösen Sie die 4 Feststellschrauben **15** vom Kreuzfuß **14**.

2. Platzieren Sie die beiden Teile des Kreuzfußes **14** auf dem Boden, sodass sie der Form eines Kreuzes gleichen.

C 1. Entnehmen Sie die Rohrabdeckung **13** vom unteren Rohr **12**.

2. Lösen Sie die Höheneinstellungsverriegelung **11** am Verlängerungsrohr **10**

3. Ziehen Sie das Verlängerungsrohr **10** heraus.

D 1. Platzieren Sie das untere Rohr **12** auf dem Kreuzfuß **14**.

2. Verwenden Sie die 4 Feststellschrauben **15** zur Befestigung.

E 1. Stecken Sie die Rohrabdeckung **13** in das untere Rohr **12**, bis sie den Boden berührt.

2. Ziehen Sie die Höheneinstellungsverriegelung **11** bei der gewünschten Höhe fest.

F 1. Lösen Sie die Gitter-Kontermutter **4** von der Motoreinheit **6**.

2. Befestigen Sie das hintere Gitter **5** an der Motoreinheit **6**.

3. Verwenden Sie die Gitter-Kontermutter **4** zur Befestigung.

G 1. Setzen Sie den Flügel **3** auf die Motorwelle **6a**.

2. Verwenden Sie die Flügel-Kontermutter **2** zur Befestigung.

Abb. Schritt

- H
1. Öffnen Sie die 4 Gitterklemmen des vorderen Gitters **1**.
 2. Lösen Sie die Feststellschraube und die Kontermutter **16** vom vorderen Gitter **1**.
 3. Hängen Sie die Aufhängung des vorderen Gitters **1** in das hintere Gitter **5** ein.
 4. Führen Sie die Feststellschraube **16** ein. Ziehen Sie die Kontermutter **16** an. Schließen Sie die 4 Gitterklemmen am Gitterrahmen.

ⓘ HINWEIS: Die 4 Gitterklemmen müssen über den Rahmen des hinteren Gitters **5** passen.

- I
1. Setzen Sie die Motoreinheit **6** mit dem Geschwindigkeitstasten-Bedienfeld **8** auf das Verlängerungsrohr **10**.
 2. Richten Sie das Loch zur Rückseite aus.
 3. Verwenden Sie die Feststellschraube **9** zur Befestigung.

● Höhe einstellen

- Lockern Sie die Höheneinstellungsverriegelung **11** (am Verlängerungsrohr **10**) durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie die Länge des Verlängerungsrohrs **10** ein.
- Drehen Sie die Höheneinstellungsverriegelung **11** im Uhrzeigersinn fest.

● Neigung einstellen

- Stellen Sie den Neigungswinkel manuell ein.
- Nehmen Sie keine Neigungseinstellung vor, wenn das Produkt in Betrieb ist.

ⓘ HINWEIS: Entfernen Sie beim Verstellen des Neigungswinkels nicht die Feststellschraube **9**.

● **Bedienung**

- Stellen Sie das Produkt auf einen flachen, stabilen Untergrund.
- Verbinden Sie den Netzstecker **17** mit einer geeigneten Steckdose.

● **Lüftergeschwindigkeit**

- Betätigen Sie das Geschwindigkeitstasten-Bedienfeld **8**, um das Produkt ein- oder auszuschalten und um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen:

Position	Funktion
0	Aus
1	Niedrige Lüftergeschwindigkeit
2	Mittlere Lüftergeschwindigkeit
3	Maximale Lüftergeschwindigkeit

● **Oszillation**

- Stellen Sie den Oszillationsregler **7** ein:

Reglerposition	Oszillation während des Betriebs
Herausgezogen	Aus
Hineingedrückt	Ein

● **Reinigung und Pflege**

- Vor der Reinigung: Drücken Sie **0** auf dem Geschwindigkeitstasten-Bedienfeld **8**. Ziehen Sie den Netzstecker **17** aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in die Motoreinheit **6** eindringen.
- Entfernen Sie unter keinen Umständen das vordere Gitter **1** oder das hintere Gitter **5**.
- Reinigen Sie das vordere Gitter **1** und das hintere Gitter **5** nur mit einem Staubsauger und einem leicht angefeuchteten Tuch.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

● **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 393751_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07988

Version: 02/2022

IAN 393751_2107

3 